

Filozofická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci

Katedra nederlandistiky

Studijní rok 2013/2014

DE UITBEELDING VAN MÁXIMA  
IN NEDERLANDSE EN ARGENTIJSSE  
PRINTMEDIA

Bakalářská práce

Autor: **Eliška Kočí**

Vedoucí práce: **Mgr. Kateřina Křížová, Ph.D.**

OLOMOUC 2014

## **Verklaring**

Ik verklaar dat ik mijn scriptie zelfstandig heb geschreven en alle gebruikte bronnen heb vermeld.

Prohlašuji, že jsem tuto bakalářskou práci vypracovala sama za použití uvedených zdrojů.

V Olomouci, dne 18. 8. 2014

Eliška Kočí

### **Dankbetuiging**

*Ik zou graag Mgr. Kateřina Křížová, Ph.D. bedanken voor haar hulp, geduld en waardevolle kritiek. Ook wil ik mijn familie en vrienden bedanken voor de steun en vertrouwen.*

# Inhoud

<b>1. Inleiding .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Leven van Máxima.....</b>	<b>8</b>
2.1 De jonge jaren .....	8
2.3 De relatie met Willem-Alexander .....	9
2.3 Het huwelijk.....	10
2.4 Rol van de prinses .....	12
<b>3. Haar vader, Jorge Zorreguieta, en de controverse.....</b>	<b>15</b>
<b>4. Koninklijke familie van Nederland, de familie van Willem-Alexander .....</b>	<b>17</b>
<b>5. Vergelijking van de Nederlandse en Argentijnse maatschappij .....</b>	<b>19</b>
5.1 Historische en politieke vergelijking .....	19
5.2 Vergelijking van de huidige economische en sociale situatie .....	20
5.2.1 Mentaliteit van de mensen .....	21
5.3 Perceptie van vrijheid .....	22
<b>6. De methodiek.....</b>	<b>24</b>
6.1 De kranten.....	24
6.2 Selectie van de gearhiveerd artikelen.....	25
<b>7. Máxima in de Nederlandse print media .....</b>	<b>26</b>
7.1 Máxima als lid van de Koninklijke familie.....	26
7.2 Máxima als een vrouw .....	27
7.3 Máxima als een Argentijn.....	28
7.4 Máxima als een mode icoon .....	29
7.5 Máxima als sportvrouw .....	30
<b>8. Máxima in de Argentijnse print media.....</b>	<b>32</b>
8.1 Máxima als prinses en koningin .....	32
8.2 Máxima als een Argentijn.....	33

8.3 Máxima als een populair personage.....	35
8.4 Máxima als een mode icoon .....	36
8.5 Máxima als een sportvrouw .....	36
<b>9. Vergelijking van de uitbeelding in de Nederlandse en Argentijnse print media .....</b>	<b>38</b>
<b>10. Conclusie.....</b>	<b>40</b>
<b>Resumé in het Tsjechisch .....</b>	<b>41</b>
<b>Resumé in het Engels .....</b>	<b>42</b>
<b>Bronnen.....</b>	<b>43</b>
<b>Anotace .....</b>	<b>47</b>

# 1. Inleiding

Hare Majesteit Koningin Máxima, geboren in 1971 als Máxima Zorreguieta, is vanaf het moment waarop haar relatie met Willem-Alexander publiek werd onder toezicht van de media geweest. De eerste koningin van Nederland met de Argentijnse afkomst is door beide Argentijnse en Nederlandse media gevolgd en beoordeeld terwijl zij van ene sociale rol naar andere gaat. Van een vriendin, een vrouw en een moeder naar de koningin, werd zij soms door de schaduw van het verleden van haar vader gevolgd. Het belangrijkste doel van deze scriptie zal zijn om te laten zien hoe precies Máxima door de Argentijnse en Nederlandse printmedia wordt waargenomen en welke componenten haar volledige uitbeelding creëren. Dit zal worden gedaan door de analyse van de individuele artikelen van de online krant archieven.

Omdat Máxima de belangrijkste zaak van deze scriptie is, ga ik eerst in het theoretische gedeelte een korte beschrijving van haar leven, onderwijs, werk, haar relatie met Willem-Alexander en de Koninklijke rol die zij moest accepteren geven. Daarna wil ik me op haar vader en de rol die hij in de Argentijnse junta regime in 1976-1983 speelde concentreren. Een thema dat natuurlijk op de grote schaal in de media besproken werd in de afgelopen dertien jaren. Daarnaast wil ik ook een korte beschrijving van de Nederlandse Koninklijke familie geven en over de waarden die de familie weergeeft schreven.

Ik geloof dat de media, of beter gezegd de printmedia, een afspiegeling van de maatschappij zijn. Gezien dit, zal ik beide landen kort met betrekking tot hun geschiedenis en actuele politieke en economische situatie beschreven. Ik zal proberen om de mentaliteit van beide naties te beschrijven, omdat zij door verschillende invloeden werden gevormd. Vervolgens wil ik proberen om deze aspecten in de analyse aandacht geven.

De analyse zal het praktische gedeelte van mijn scriptie vormen. Ik zal één Nederlands en één Argentijns dagblad kiezen. De criteria voor de keuze zullen de volgende zijn: hun geloofwaardigheid, hun gelijksoortig populariteit in beide landen, hun gelijksoortig circulatie getal en de beschikbaarheid van hun online archieven. De periode waarmee ik zal werken zal van 1 januari 2010 tot 31 maart 2014 zijn. Ik zal proberen om een grondige analyse van vijftig Nederlandse en vijftig Argentijnse artikelen te maken en daarna zal ik de verschijnselen die in de artikelen verschijnen beschrijven en discussiëren en de Nederlandse

perspectief met de Argentijnse vergelijken. Eindelijk zal ik proberen om een volledig beeld van Máxima te creëren, zoals zij in de Nederlandse en Argentijnse printmedia – dus maatschappij - voorgesteld wordt.

## 2. Leven van Máxima

### 2.1 De jonge jaren

Máxima Zorreguieta is op 17 mei 1971 in Buenos Aires geboren. Zij is een dochter van Jorge Zorreguieta (1928) en María del Carmen Cerruti Carricart (1944). Haar vader was eerder getrouwd en heeft drie dochters uit zijn eerste huwelijk. Máxima heeft twee broers, Martín (1972) en Juan (1982), en ook en zus Ines (1984). De familie Zorreguieta is van Baskische afkomst en wordt als en van de oudste families die in Argentinië beschouwd. ‘Volgens Jorge Zorreguieta beschikt zijn dochter Máxima over typisch Baskische deugden als eerlijkheid, een sterk karakter, arbeidzaamheid en de gave van het woord.’<sup>1</sup> Zeker goede karaktereigenschappen voor een koningin.

In Buenos Aires, ging Máxima naar een lokale kleuterschool, die door de Duitse nonnen geleid werd. Na het basisonderwijs, ging Máxima naar de tweetalige Spaans-Engels Northlands School, waar de kinderen van de staat elite bestudeerden. Haar route naar school moest elke dag veranderd worden, omdat zij een dochter van een lid van de regering was. Het belangrijkste doel van de school was om de studenten van de waarde van verantwoordelijkheid en betrokkenheid te leren, maar daar ook veel vrije tijd activiteiten werden - Máxima, bijvoorbeeld, een lid van een hockey en volleybal team was.

Na de middelbare school koos Máxima voor de carrière van een econoom, dus zij begon bij de Universidad Catlica in Buenos Aires te studeren. In die tijd werkte zij bij het bedrijf Mercado Abierto SA en zij heeft wiskunde en het Engels aan studenten en kinderen onderwezen. In 1996 begon zij bij The Hongkong en Shanghai Banking Corporation Limited James Capel Inc. in New York als vicepresident van de Latijns-Amerikaanse Institutional Sales te werken. Zij werkte bij het bedrijf tot 1998 en sinds het volgende jaar werkte zij voor de Dresdner Kleinwort Bensen. De keuze van haar studies, haar contact met de internationale omgeving en het feit dat zij heel hard werken moest om haar positie in de onderneming veilig te stellen zullen haar later helpen met haar integratie in de Nederlandse maatschappij, haar interesse in het welzijn van Nederland vanuit haar gezichtspunt als econoom en haar drukke dagelijkse agenda met vele internationale vergaderingen. Ten gevolge van haar werk moest zij veel reizen - iets dat ook in haar 'job' nu als een regel staat.

---

<sup>1</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk en. Kindle editie



## 2.3 De relatie met Willem-Alexander

Twee weken na Pasen in 1999 ging zij naar een viering FERIA de abril in Sevilla voor een weekend. Het was hier waar zij haar toekomstige echtgenoot ontmoette en de toen 32 jaar oude Prins van Oranje Willem-Alexander. Toen zij elkaar voor de eerste keer ontmoetten en spraken, had Máxima er geen idee van dat hij een prins was. Hij vertelde haar dat pas drie weken later in New York, waar zij beiden aan een bruiloft van een vriend werden en zij afspraken om elkaar nogmaals te ontmoeten. Daarna ging Willem-Alexander terug naar Nederland en Máxima terug naar New York. Zij spraken regelmatig over de telefoon en Máxima begon Nederlands te studeren. De afstand tussen hen was echt niet zo'n probleem. Maar vroeger of later, Willem-Alexander zou hebben zijn moeder, de voormalige koningin Beatrix, over zijn relatie informeren. Hij vertelde het haar in juni en Máxima werd uitgenodigd om naar Nederland te komen, waar zij nog nooit geweest was. Haar eerste indruk met het land was goed, zij zag de land als gezellig en kleurig en zij zag de dingen van de foto's: de grachten, de mensen op de fiets. Vooral moeders op de fiets met kinderzitjes voor en achter...<sup>2</sup> De ontmoeting met de ouders van Willem-Alexander ging ook goed.

Het echtpaar werd voor het eerste keer gefotografeerd door de *Weekend*, de Nederlandse kranten, toen zij op de boot in Porto Ercole hebben gevaren. Toen heeft de pers niets over Máxima geweten. Wanneer de ouders van Máxima geleerd hebben dat haar vriendje een Nederlandse prins was, werden zij er niet erg blij van. Zij beschouwden haar als te onafhankelijk om een vrouw van een prins te worden. Zij zagen ook de complicaties die een dergelijke relatie gewoonlijk brengt - het verlies van geheimhouding en in bepaalde betekenis, het verlies van vrijheid. Ze hadden, in zekere zin, gelijk.

Na de publicatie van de eerste foto, begon de echte media jacht:

*'De Telegraaf van 30 augustus meldt, als vervolg op de foto's van de prins met een blonde vrouw op de boot van zijn grootvader, dat Willem-Alexander op een bruiloft is geweest met een blonde Argentijnse. Volgens de krant heet ze Máxima Herzog en is haar vader een industrieel. Vervolgens buitelen de kranten over elkaar heen om meer nieuws te kunnen onthullen. De Volkskrant wint de race, dankzij de alerte Zuid-Amerikacorrespondente Ineke Holtwijk. Op 31 augustus meldt ze dat het niet Máxima Herzog is, maar Máxima Zorroguita. De spelling van de naam is nog niet juist, maar zij weet wel te*

---

<sup>2</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk twee. Kindle editie

*melden dat Máxima's vader geen industrieel is, maar deel heeft uitgemaakt van de regering in Argentinië ten tijde van de militaire dictatuur.'*<sup>3</sup>

Máxima was niet langer naamloos. Meer en meer informatie is over haar verschenen. Zij werd door de fotografen gevolgd. Haar vrienden werd meegedeeld om geen informatie te geven aan de media en haar familie werd verboden met de pers te praten. In weerwil van alle inspanningen verscheen een videoband van haar op de bruiloft van haar vriendin waarop zij champagne heeft gedronken en zij sigaretten heeft gerookt. Daarna heeft zij de naam 'feestbeest' gekregen. Dat is niet het beste begin voor een jonge vrouw die behoefte heeft om het hart van haar toekomstige natie te winnen, maar het ergste moest nog komen.

Om dichterbij Willem-Alexander te zijn, begon Máxima vanaf mei 2000 voor de Deutsche Bank in Brussel te werken. Maar de toekomst van de relatie werd in gevaar gebracht, omdat de media erg geïnteresseerd waren in het verleden van haar vader.

*'In de media werden vragen opgeworpen als: is het wel verstandig wanneer de Koninklijke familie verwant raakt aan een man die een foute regering diende? Kan de schoonvader van de troonopvolger bloed aan zijn handen hebben? Omdat Zorreguieta zelf radiostilte in acht neemt en ook zijn omgeving niet veel loslaat, wordt het beeld over hem vooral bepaald door wat mensen in Nederland weten van het regime-Videla. (...) Voor veel Nederlanders is wat ze weten toch voldoende om een oordeel te vormen.'*<sup>4</sup>

Natuurlijk, veel Nederlanders hadden het gevoel dat een dochter van iemand die duizenden onschuldige mensen zou hebben gedood niet de beste kandidaat is voor de toekomstige koningin van hun land. Ik zal meer specifiek spreken over de rol van Jorge Zorreguita in het Argentijnse regime en over het regime zelf in het volgende hoofdstuk, omdat het iets is dat op grote schaal besproken werd.

### **2.3 Het huwelijk**

Maar geen mediadruk of twijfels van zijn volk kunnen Willem-Alexander stoppen van Máxima te houden. Op 19 januari 2001 heeft hij Máxima schaatsen geleerd en daarna vroeg hij of zij met hem wilde trouwen. In het Engels, zodat hij zeker wist dat Máxima hem zou

---

<sup>3</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk twee. Kindle editie

<sup>4</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk twee. Kindle editie

begrijpen. En zij zei ja, natuurlijk. Op 30 maart kondigde hij tijdens de persconferentie de verloving aan.

Voor Máxima werd daar een zogenaamde kennismaakenprogramma voorbereid:

*'Het doel van het programma is eigenlijk eenvoudig: Máxima zo veel mogelijk bijbrengen over de Nederlandse samenleving in zo kort mogelijke tijd. Het programma bestaat uit twee fasen. De eerste loopt vanaf de verloving tot de zomer van 2002 en bestaat uit een algemene introductie. De nadruk ligt op Nederlandse geschiedenis, staatsinrichting, het openbaar bestuur en de hoofdlijnen van de sociale, economische en politieke inrichting van Nederland. Máxima praat met deskundigen op de betreffende terreinen, soms in groepjes, soms individueel. Ze leest ook veel, meestal aan de hand van de suggesties van haar gesprekspartners. Op deze basis kan ze zich na de zomer van 2002 verder richten op thema's die de verschillende onderdelen van de samenleving behandelen. (...) In het eerste deel van Máxima's introductieprogramma zitten themabijeenkomsten over immigratie en integratie, de media, euthanasie en abortus en de WAO, waarbij Máxima telkens met enkele (ervaringen) deskundigen spreekt. Verder voert ze gesprekken met mensen over de grondwet en de rechtsstaat en met vertegenwoordigers van de verschillende godsdiensten in Nederland. De gesprekken over geschiedenis concentreren zich op de 19de en 20ste eeuw.'*

5

Dit werd allemaal gedaan zodat Máxima in de kortste tijd een echte Nederlander zou kunnen worden. Hiervoor ontving zij (nu officieel) lessen van de Nederlandse taal. Naast deze 'aanpassing' maakte Máxima de voorbereiding voor de bruiloft die zou plaatsvinden op 2 februari 2002. Zij gewend de titel van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Máxima der Nederlanden, Prinses van Oranje-Nassau, mevrouw van Amsberg te krijgen. Op 17 mei 2001 werd Máxima genaturaliseerd.

In de tijd voor haar huwelijk begon Máxima haar taken als een lid van de Koninklijke familie te vervullen. Zo bezocht zij de zilveren bruiloft van de Zweedse Koninklijke paar of het huwelijk van de Noorse Kroonprins. Van 4 september tot 15 november hebben zij en Willem-Alexander de twaalf provincies van Nederland bezocht. De bezoeken hadden soortgelijke scenario's en programma's. Zij reageerde op de veranderingen in haar leven, de integratie en de Koninklijke verplichtingen die zij nu had op deze manier: 'Het is niet gemakkelijk. (...) Ik ben er niet aan gewend. Ik probeer zo veel mogelijk de warmte van de

---

<sup>5</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk drie. Kindle editie

mensen te nemen. Natuurlijk is er een beperking in mijn privéleven en dat is soms moeilijk. Ik moet soms meer moeite doen om dat te begrijpen en te accepteren.’<sup>6</sup>

De ceremonie op de trouwdag werd in een burgerlijke ceremonie en een kerkceremonie gebeeld. Het eerste deel vond plaats in de Beurs van Berlage. Máxima kwam aan de voorkant van het gebouw in een Rolls-Royce in een eenvoudige witte jurk gemaakt door Valentino. Deze jurk was, net als de recente jurk van Kate Middleton, onder strenge bewaking van de media. Het was niet de laatste keer dat de media over de kleding van Máxima spraken. In de toekomst zal haar garderobe en de prijs ervan worden gewaardeerd. Er werden 800 gasten bij de bruiloft, met uitzondering van haar vader, die niet door het parlement toegelaten werd om te komen. Na de eerste ceremonie verplaatste de bruiloft zich naar de Nieuwe Kerk. Omdat haar vader het huwelijk niet konden bezoeken, verlangde Máxima dat de tango ‘Adiós Nonino’<sup>7</sup> van Astor Piazzolla zou worden bespeeld. Dit maakte haar erg emotioneel, natuurlijk, en zij begon te huilen.

## 2.4 Rol van de prinses

Na de bruiloft werd Máxima volledig door haar taken bezet. Zij moest verschillende openingen, congressen en jubilea bezoeken. In feit werd haar agenda zo druk dat zij een deel van de uitnodigingen moest weigeren. Zij was nog steeds in het midden van haar introductieprogramma en zij moest in staat zijn om verschillende onderwerpen met betrekking tot de Nederlandse maatschappij te bespreken.

Zij werd vooral getroffen door de problemen van de minderheden en immigratie, en dat is iets waarmee zij persoonlijke ervaring had. Op 15 mei 2003 gaf zij haar eerste grote toespraak in het Nederlands sinds de tijd dat zij getrouwd was. In deze toespraak, sprak zij erover hoe moeilijk het is voor een immigrant om zijn eigen plaats te vinden in de nieuwe samenleving en hoe moeilijk is het om je in een vreemd land geaccepteerd te voelen. Zij beweerde ook dat zij nu een Nederlandse was met haar hele hart. Daarna werd zij tot lid van de ‘Commissie Participatie van Vrouwen van etnisch Minderheden’ beneoemd. Zij was ook een lid van het curatorium van de leerstoel ‘Management van diversiteit en integratie’.

In 2004 werd Máxima gevraagd door de Verenigde Naties om tot de Groep van Adviseurs voor het Internationale Jaar van het Microkrediet 2005 toe te treden. Deze was

---

<sup>6</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), hoofdstuk vier. Kindle editie

<sup>7</sup> betekend ‘Vaarwel, vader’

bezig met de microfinanciering en Máxima kon haar economische kennis ten volle benutten. Werken voor de VN bracht Máxima naar verschillende landen van de wereld. Namelijk Oeganda, Kenia en later Brazilië en Argentinië. In 2006 werd zij lid van de VN Adviesgroep van Toegankelijke Financiële Sector. Daarna reisde zij naar Basil, Londen, Moskou en Kameroen. Gedurende de volgende jaren werd Máxima lid en patrones van vele organisaties. Tot vandaag, is zij een lid van de volgende verschillende organisaties: <sup>8</sup>

<b>a. Functies en nevenfuncties</b>
Zitting in de Raad van State
Voorzitter van het Curatorium van de Prins Claus Leerstoel
Lid van de Raad van Toezicht Stichting Paleis Het Loo, Nationaal Museum
Erevoorzitter van het platform Wijzer in geldzaken
Lid van het Nederlands Comité voor Ondernemerschap en Financiering
Speciale pleitbezorger van de VN secretaris-generaal voor inclusieve financiering voor ontwikkeling
Erevoorzitter van het G20 'Global Partnership for Financial Inclusion'
Voorzitter van het bestuur van de Stichting Historische Verzamelingen van het Huis Oranje Nassau
Voorzitter bestuur Stichting Officiële Geschenken van het Huis Oranje-Nassau
<b>b. Erefuncties</b>
Beschermvrouwe van het Oranje Fonds (Koning Willem-Alexander is beschermheer)
Erevoorzitter van de Koning Willem I Stichting
Beschermvrouwe Stichting Koninklijk Concertgebouworkest
Beschermvrouwe van Scouting Nederland
Beschermvrouwe Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde

Het was ook de plicht voor Willem-Alexander en Máxima om Koningin Beatrix te helpen tijdens haar internationale bezoeken die vaak lang en intensief waren.

De rol van Máxima als een prinses zou niet compleet zijn zonder haar rol van een moeder, zoals het traditioneel wordt verwacht dat een vrouw van de prins of een koning een

<sup>8</sup> ontleend van: <http://www.koninklijkhuis.nl/encyclopedie/wie-is-wie/hare-majesteit-koningin-maxima/lijst-van-functies/>

erfgenaam moet voor de troon van het koninkrijk verschaffen. Máxima heeft deze taak zeer goed vervuld. Op 18 juni 2003 werd bekend dat zij zwanger was van haar eerste kind. Een meisje met de naam Catharina-Amalia werd op 7 december 2003 geboren, en minuut na 05:00. Hoewel Máxima nog steeds van haar rooms-katholieke geloof houdt, is haar dochter gedoopt als een Protestant, een religie van de Oranje dynastie. De vader van Máxima was deze tijd aanwezig en zat naast de koningin Beatrix met zijn vrouw. De tweede dochter van Willem-Alexander en Máxima, Alexia Juliana Marcela Laurentien werd op 25 juni 2005 geboren en hun derde dochter Ariane Wilhelmina Máxima Ines werd op 10 april 2007 geboren.

Tijdens hun gezinsleven hebben zij een paar incidenten met de pers ervaren. Hoewel zij probeerden hun levens privé te maken, was en is het niet gemakkelijk. Toen zij de Eikenhorst, het huis waarin ze verhuisden na het huwelijk, reconstrueerden, verschenen de foto's van het interieur in het tijdschrift *Privé*. Máxima en Willem-Alexander vervolgens het tijdschrift hebben aangeklaagd en zij hebben de zaak gewonnen. In 2008, toen ze op vakantie in Argentinië waren, kreeg hun jongste dochter problemen met ademhaling en zij gingen met haar naar het ziekenhuis, maar werden door een opdringerige Argentijnse fotograaf gevolgd.

### 3. Haar vader, Jorge Zorreguieta, en de controverse

Vader van Máxima, Jorge Horacio Zorreguieta Stefanini, geboren op 18 januari 1928 in Argentinië geboren. Hij was en nog steeds is de controverse die Máxima achtervolgt. Jorge Zorreguita heeft in de jaren 1979-1983 voor het regime van generaal Jorge Videla gewerkt. Het regime van Videla, de vijfde dictatuur in Argentinië in de 20ste eeuw, schond de mensenrechten op vele manieren.<sup>9</sup> Het was een regime van systematische angst en geweld en zijn belangrijkste doel was om de linkse oppositie te onderdrukken. Tegenwoordig wordt deze periode de Vuile Oorlog genoemd. Duizenden mensen (velen van hen helemaal niet schuldig) werden in de gevangenis gezet, gemarteld en verkracht. Twee miljoen Argentijnen werden gedwongen om het land te ontvluchten.<sup>10</sup> Veel mensen verdwenen tijdens het regime van Videla en de mensen die over het regime informeerde werden meestal drastisch gezwezen.

De carrière van Zorreguieta begon op jonge leeftijd, toen hij bij de Jongeren afdeling van de SRA (Sociedad Rural Argentina) genoemd Ateneo Rural begon en waarvan hij president in 1959 werd. Een jaar later werd hij president van de SRA.<sup>11</sup> Daarna werd hij onderstaats secretaris van Landbouw en nam in 1979 de positie van de Staatssecretaris van Landbouwen. Tijdens zijn werk was hij meer geïnteresseerd in de ontwikkeling van de Argentijnse landbouw dan in de politiek erachter. In 1981, toen werd Videla vervangen door generaal Roberto Eduardo Viola, begon Zorreguieta als vertegenwoordiger van de Argentijnse suikerindustrie te werken.

Het is natuurlijk duidelijk dat een vader die een deel uitmaakte van een overheid die verantwoordelijk is voor het massaal doden van mensen het publieke image van Máxima niet kon verbeteren. Niemand kon zich voorstellen dat een vrouw met zo'n familieachtergrond de koningin van één van de meest democratische landen in de wereld zou worden. De rol van Jorge Zorreguieta in het regime is nog niet volledig bekend en het is niet mogelijk om te zeggen of hij van de zuiveringen wist of niet en of hij daaraan deel nam. Hij was zonder twijfel een prominent lid van de regering en had de steun van de junta. Er werden enkele rechtszaken tegen hem aangespannen, hij stond voor de rechtbank, en

---

<sup>9</sup> 'De rol van Jorge Zorreguieta in de Vuile Oorlog,' 5 januari, 2013, <http://mens-en-samenleving.infonu.nl/politiek/10310-de-rol-van-jorge-zorreguieta-in-de-vuile-oorlog.html>.

<sup>10</sup> Jonathan C. Brown, *Brief History of Argentina*, (New York: Infobase Publishing, 2010), 243.

<sup>11</sup> 'De rol van Jorge Zorreguieta in de Vuile Oorlog,' 5 januari 2013, <http://mens-en-samenleving.infonu.nl/politiek/10310-de-rol-van-jorge-zorreguieta-in-de-vuile-oorlog.html>.

sommige van de deelnemers van de Vuile Oorlog beweren dat hij meer wist en deed dan hij zegt, maar hij werd nooit schuldig bevonden.

In reactie op het begin van de relatie van Willem-Alexander en Máxima moest de minister-president van die tijd, Willem Kok, deze probleem onderzoeken. De situatie van de liefde van een troonopvolger is de interesse van de staat. Ook in Nederland, de minister-president is verantwoordelijk voor het "management" van de leden van het Koninklijk Huis en het Parlement moet het huwelijk van de troonopvolger toestaan. Kok had over Jorge Zorreguieta een onafhankelijk rapport laten maken door de historicus Michel Baud in september 2000. Dit rapport was gemaakt om zijn rol in het regime te ontdekken en ook te onderzoeken of hij schuldig van misdaden tegen de menselijkheid was. Het resultaat van het rapport is: nee, hij was het niet.

Máxima zelf is ervan overtuigd dat haar vader niet schuldig is en verdedigde hem:

*‘Over mijn vaders deelname aan die toenmalige regering wil ik in alle eerlijkheid zeggen dat ik spijt heb dat hij zijn best gedaan heeft voor de landbouw in een verkeerd regime. Hij had de beste intenties en ik geloof in hem. We weten allemaal hoe fout dat regime was. Als Argentijnse heb ik daar veel spijt van. Ik ben geboren in een hechte familie en mijn vader is, en zal altijd blijven, de integere en toegewijde vader die er altijd voor mij was.’<sup>12</sup>*

Of zij echt gelooft in zijn onschuld of zij gewoon probeerde om de media humbug te kalmeren, dat is een vraag, maar zonder twijfel is dit de verdediging van een liefhebbende dochter.

---

<sup>12</sup> Piet Lekkerkerk, *Het fenomeen Maxima* (Haarlem: De Rode Kamer: 2011), voorwoord. Kindle editie



## 4. Koninklijke familie van Nederland, de familie van Willem-Alexander

Na de Napoleontische tijd werd verondersteld dat om de stabiliteit van de staat veilig te stellen moet de voormalige republiek door een monarchie vervangen worden. Door een constitutionele monarchie, om meer specifiek te spreken. De Koninklijke familie hun toch vandaag in grote populariteit van de natie verheugen en wordt als ‘beschermers van de vrijheid’<sup>13</sup> beschouwd. Tegenwoordig hebben de Koninklijke families van Europa vooral de rol van vertegenwoordiger. In de woorden die vaak gebruikt worden om de Britse Koninklijke familie te beschrijven, zijn de Koninklijke families van vandaag meer ‘bedrijven’. Maar zij vertegenwoordigen de stabiliteit en tradities waarop de maatschappij gebaseerd is. Alleen een klein percentage van de mensen vraagt vandaag om de afschaffing van de monarchie in Nederland en ik denk niet dat dit in korte tijd gaat gebeuren.

Sinds het einde van de negentiende eeuw tot vorig jaar was de troon ‘bezet’ door vrouwen. De geschiedenis van de moderne Koninklijke Nederlandse familie begint met koningin Wilhelmina (1880-1962), die op de troon in 1898 steeg. Zij moest als een monarch de problemen met de achteruitgang van het Nederlandse koloniale rijk oplossen en werd met de Eerste en de Tweede Wereldoorlog geconfronteerd. Tijdens die tijd was zij een steun en een stevig punt waarnaar haar mensen konden opkijken. Wilhelmina gaf de troon in 1948 op voor haar dochter Juliana om te regeren.

Juliana (1909-2004) trouwde in 1937, net als haar moeder voor haar en haar dochter na haar met een Duitser - Prins Bernhard van Lippe-Biesterfeld - in 1937 en had vier dochters met hem. Zij was de eerste die haar verjaardag gevierd heeft op 30 april als Koninginnedag, die nu voor Koningsdag werd vervangen.

Haar dochter Beatrix volgde haar de troon op in 1980 en regeerde als koningin tot 2013. Nu heeft zij de titel van de prinses. Zij werd in 1965 met een Duitse diplomaat Claus von Amsberg (1926-2002) in verloofd. Hun huwelijk in 1966 ‘was surrounded in clouds of smoke bombs thrown by rioters. (...) It was too soon after the Second World War for the Dutch public to embrace a German spouse.’<sup>14</sup> Zij had, anders dan haar moeder, alleen jongens: Willem-Alexander, Prins Constantijn en prins Friso. Prins Friso overleed in 2013 na de complicaties die op een val in een skigebied volgden. Alle zonen zijn getrouwd en alle

---

<sup>13</sup> Emmeline Besamusca en Jaap Verheul, *Discovering the Dutch: On Culture and Society of the Netherlands* (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010), 20.

<sup>14</sup> hetzelfde

drie hebben kinderen. Prins Constantijn heeft twee dochters en één zoon, en Prins Friso heeft twee dochters. In de Nederlandse Koninklijke familie zijn dochters echt niets bijzonders, zo lijkt het.

## **5. Vergelijking van de Nederlandse en Argentijnse maatschappij**

Ik geloof dat om de geschriften van beide landen te begrijpen, het noodzakelijk is om ten minstens een basiskennis van de moderne geschiedenis van de beide landen te hebben en van hun huidige politieke en economische situatie te weten. Wat nog belangrijk is om te weten hoe de mensen van beide (zeer verschillende) landen denken en wat hen betreft, dit vervolgens in de kranten wordt weerspiegeld. In het geval van Nederland en Argentinië is het ook belangrijk om de verschillen in de perceptie van de democratie en vrijheid van meningsuiting te noemen, want deze zijn, zou ik zeggen, volkomen anders. In dit hoofdstuk zal ik mijn best doen om het karakter van beide landen en hun volken vast te leggen.

### **5.1 Historische en politieke vergelijking**

Het kan worden gezegd dat de Nederlandse identiteit volledig in de tijd van de 16e eeuw werd gedefinieerd, maar de identiteit van de Argentijnse was aanvankelijk. De eerste nederzetting in Argentinië werd in 1536 gesticht. In die tijd behoorde het gebied van Nederland tot de zeventien provincies. Het kan dus worden gezegd dat in de 16e eeuw beide landen opnieuw opgebouwd werden. In Argentinië de eerste grote steden, in Nederland een republiek.

Een andere gelijkenis kunnen wij aan het begin van de 19e eeuw vinden. In Nederland van 1815, een nieuwe monarchie werd opgericht, terwijl Argentinië probeerde haar eerste republiek na de Meirevolutie van 1810 te bouwen. Dit is waar de gelijkenis eindigt. De oprichting van een koninkrijk in Nederland betekende vrede en een nieuwe richting voor het land. Helaas, winnen tegen de Spanjaarden in de strijd betekende niet hetzelfde voor de Argentijnen. De eerste grondwet werd in 1853 gevormd, maar het werd verworpen. Een tijdperk van oorlogen en politieke en economische instabiliteit volgde. In de vorige eeuw werden verschillende gezaghebbende regimes in Argentinië opgericht, vele junta's werden gevormd. Het land daalde en was in een vreselijke chaos. Tegenwoordig vechten de Argentijnen met hun verleden en proberen hun land te herstellen. Aan de andere kant, is Nederland relatief stabiel geweest, ook al moest het het verval van het koloniale rijk en de Eerste en de Tweede Wereldoorlog ervaren.

Het is belangrijk om te zeggen dat Nederland een democratisch, liberaal-georiënteerd politiek systeem heeft. Het is een constitutionele monarchie, waarbij de bevoegdheden van de koning of de koningin zeer beperkt en meer officieel zijn. Het land wordt geregeerd door de minister-president en de ministerraad. De coalitie van twee of meer politieke partijen is meestal noodzakelijk, omdat geen van de Nederlandse partijen prominent is en er zijn veel kleine partijen. Argentinië is een presidentiële representatieve democratische republiek, waar de president zowel staatshoofd en hoofd van de regering is. Dit geeft hem of haar meer bevoegdheden en controle. De huidige president is Cristina Fernández de Kirchner, een lid van de toonaangevende Peronistische partij Partido Justicialista. Tijdens haar regeren werd zij beschuldigd van ‘corruptie, vriend kapitalisme, vervalsing van openbare statistieken, intimidatie van Argentinië onafhankelijke media en het gebruik van de belastingdienst als een censuur middel.’<sup>15</sup>

Hieruit kan geconcludeerd worden dat Nederland veel langere tijd van de vrijheid en de stabiliteit van de staat dan Argentinië heeft genoten. Dit zal waarschijnlijk worden weerspiegeld in de manier waarop zal de media *Máxima* waarnemen.

## **5.2 Vergelijking van de huidige economische en sociale situatie**

Gelijktijdig met de politieke instabiliteit in de vorige eeuw was Argentinië ook erg economisch onstabiel. Tegenwoordig is Argentinië de derde grootste economie in Zuid-Amerika en volgens de gegevens van het Internationaal Monetair Fonds van 2012 heeft het land de 59<sup>e</sup> BBP per capita.<sup>16</sup> De Argentijnse economie is voornamelijk gebaseerd op de export van landbouwproducten en natuurlijke hulpbronnen. Argentinië wordt nog steeds als een ontwikkelingsland beschouwd.

De bevolking van Argentinië is ongeveer 40 miljoen mensen en Argentinië is daarmee op de 31<sup>e</sup> plaats in de wereld.<sup>17</sup> De officiële taal van het land is Spaans en de meeste mensen zijn van de rooms-katholieke godsdienst. Volgens de CIA is 97,9% van de Argentijnen geletterd.<sup>18</sup>

In vergeleken met Argentinië heeft Nederland één van de sterkste en meest stabiele economieën van Europa en tevens van de wereld. Het is als 12<sup>e</sup> geplaatst op dezelfde lijst

---

<sup>15</sup> ‘Cristina Fernández de Kirchner,’ 1 Maart, 2014, [http://en.wikipedia.org/wiki/Cristina\\_Fern%C3%A1ndez\\_de\\_Kirchner#cite\\_note-10](http://en.wikipedia.org/wiki/Cristina_Fern%C3%A1ndez_de_Kirchner#cite_note-10)

<sup>16</sup> bron: International Monetary Fund

<sup>17</sup> bron: <http://www.nationsonline.org/oneWorld/population-by-country.htm>

<sup>18</sup> bron: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/fields/2103.html>

van het IMF. De Nederlandse economie was altijd met de water verbonden, als het om het visserij, scheepvaart of de handel gaat. Tegenwoordig zijn de scheepvaart en de handel vervangen door de export en het bankwezen werd aan de lijst toegevoegd.

De bevolking van Nederland was 16 832 255 in januari 2014.<sup>19</sup> De officiële taal in Nederland is het Nederlands. De belangrijkste godsdienst in Nederland is het rooms-katholicisme, gevolgd door het protestantisme. 99 % van de natie is geletterd.<sup>20</sup>

Uit deze vergelijking blijkt duidelijk dat Nederland een economisch meer stabiel en meer ontwikkeld land is dan Argentinië. De economie van beide landen is op verschillende grondstoffen die historisch beslist zijn geconcentreerd en zij zijn met de positie van beide landen verbonden.

De economische situatie van een land heeft zeker een invloed op de geletterdheidsgraad. Wij zagen in de vorige paragraaf dat de Nederlanders meer geletterd zijn dan de Argentijnse. Ik denk dat dit een invloed op de kwaliteit van de artikelen zal hebben. Hoe meer geleerd de natie en hoe meer weldoordacht de lezer, hoe meer relevante informatie is hij in staat om te begrijpen en te absorberen.

### ***5.2.1 Mentaliteit van de mensen***

Natuurlijk, proberen om een mentaliteit van een volk te beschrijven is geen gemakkelijke taak omdat het tot beschrijven van clichés en volgende stereotypes kan worden, die niet altijd waar hoeven te zijn en niet voor alle mensen gelden. Echter, voor het doeleinde van deze scriptie denk ik dat het noodzakelijk is om minstens sommige van deze nationale kenmerken te vermelden - hoewel zij dan niet honderd procent waar zijn - omdat deze een invloed hebben op hoe het subject van *Máxima* wordt begrepen en hoe dit thema in de artikelen verwerkt is.

Nederlanders worden meestal als eenvoudige, eerlijke en strenge mensen beschreven. Dit leidt vaak aan het feit dat mensen van andere landen hen zien als te direct en bijna onbeleefd. White en Boucke beschrijven hen als vriendelijk, aardig en beleefd aan het begin, maar zij beweren dat na enige tijd zijn zij te kritisch en moraliserend.<sup>21</sup> Een ander kenmerk van de Nederlanders is dat zij zuinige harde werkers zijn, soms misschien te overbezigt met geld. ‘They are extremely jealous of each another’s possessions and keep a

---

<sup>19</sup> bron: <http://statline.cbs.nl/StatWeb/publication/?VW=T&DM=SLEN&PA=37943eng&LA=EN>

<sup>20</sup> bron: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/fields/2103.html>

<sup>21</sup> Colin White en Laurie Baucke, *The UnDutchables* (Montrose: White Boucke Pub, 1993), 12. Kindle editie.

constantly updated mental inventory of what their neighbors, relatives and colleagues have. But they are also a very giving people when it comes to charities and other causes.’<sup>22</sup> De Nederlanders zijn ook een natie die erg trots op hun eigen land is, net als de Argentijnen.

Omdat er meer mensen met Europese afstammelingen uit vele verschillende landen in Argentinië zijn en meest van de bevolking blanken zijn, kan Argentinië worden als een Europees land in Zuid-Amerika beschouwd in plaats van een echt Zuid -Amerikaanse land.<sup>23</sup>

De Argentijnen zijn ook beschreven door O’Mara als gul, gevoelig en loyaal, maar ook arrogant, cynisch en ongeduldig, zonder respect voor de wet.<sup>24</sup> De laatste scheidt hen fundamenteel van de Nederlanders.

### 5.3 Perceptie van vrijheid

Democratie en vrijheid zijn van nabij verbonden met de pers. Hoe democratischer en vrijer de maatschappij, des te democratischer en vrijer de pers; dus meer echte informatie gaat inderdaad naar de mensen. Hoe minder democratisch een land is, des te gereguleerder en gecontroleerder de informaties is die mensen produceren en lezen.

In Zuid-Amerika in het algemeen is de vrijheid nooit echt iets geweest waarmee de mensen zeer vertrouwd waren. Helaas, dit is waar ook vandaag. Hernandez et al. beweren dat ‘all over Hispanic America consultation of written law is the least important and illustrative: the Law, good or bad, grows and develops from the ground up, amid conflict of passions and interests, and protecting the most powerful inhabitants.’<sup>25</sup> Dit principe betekent dat de geschreven wet, waarop een democratische staat gebaseerd is, in Argentinië geen gewicht draagt. De schouwing van Hernandez et al. ook concludeert dat de Argentijnen geloven dat hun regering corrupt is en voorziet alleen ongelijke bescherming van de wet. Slechts 42% van de Argentijnen voelen een volledige vrijheid om zichzelf uit te drukken en het meest interessant in de beschouwing is dat 40 % van hen zijn voorstanders van de regeringscontrole van de pers.<sup>26</sup> Dit laat blijken hoe verschillend de concept van democratie voor de Argentijnen dan voor de Nederlanders is.

---

<sup>22</sup> Colin White en Laurie Baucke, *The UnDutchables* (Montrose: White Boucke Pub, 1993), 12. Kindle editie.

<sup>23</sup> Richard O’Mara, ‘The Sad Case of Argentina,’ *Worldview* 22 (1979): 40

<sup>24</sup> Richard O’Mara, ‘The Sad Case of Argentina,’ *Worldview* 22 (1979): 41

<sup>25</sup> Hernández, Mora y Araujo en Zovatto, ‘Survey on Constitutional Culture – Argentina: An Anomic Society’. Universidad Nacional Autónoma de México, 2006. 10.

<sup>26</sup> Hernández, Mora y Araujo en Zovatto, ‘Survey on Constitutional Culture – Argentina: An Anomic Society’. Universidad Nacional Autónoma de México. 2006.

In Nederland kan de situatie niet meer anders zijn. Het Nederland wordt over het algemeen gezien als de meest liberale Europese land. Het wordt ook beschouwd als een maatschappij met een hoge tolerantiegraad met één van de meest progressief denkende mensen van de wereld. Het is ook één van de meest tolerante landen ter wereld. Accepteren van homoseksualiteit, abortus, ondersteuning van de mensenrechten, het homohuwelijk en de liberalisering van softdrugs en euthanasie is uit de protesten van 1960 en 1970 ontstaan. Dit veranderde de Nederlandse maatschappij en werd een essentieel onderdeel van het zelf-image en de identiteit van de Nederlanders.<sup>27</sup> Onlangs werd dit image van een tolerant en vrij staat naar beneden geschaad door de problemen met de minderheden.

In conclusie, kunnen wij zien hoe zeer verschillend de beide landen zijn en wat zij gemeen hebben. Máxima moest niet alleen aan een ander klimaat en taal wennen, zij moest ook wennen aan verschillende waarden en principes en een nieuwe manier van denken accepteren. Zij moest zich volledig transformeren om en van de Nederlanders te worden.

De verschillende waarden, principes en manier van denken zal worden weerspiegeld in de artikelen die over haar in beide landen gaan en worden geproduceerd. De uitbeelding dat de media vormen is evenzeer een uitbeelding van Máxima, maar het is ook een image van beide landen en hun mensen. Zoals Hernández et al. zeggen, de media-analyse is essentieel om uit te vinden wat de maatschappij weet en denk.<sup>28</sup>

---

<sup>27</sup> Emmeline Besamusca en Jaap Verheul, *Discovering the Dutch: On Culture and Society of the Netherlands* (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010), 109.

<sup>28</sup> Hernández, Mora y Araujo en Zovatto, 'Survey on Constitutional Culture – Argentina: An Anomic Society'. Universidad Nacional Autónoma de México. 2006.

## 6. De methodiek

### 6.1 De kranten

Volgens Hernández, Mora y Araujo en Zovatto hebben de media *'become a means for acquiring knowledge and forming ideas and opinions (...) with their ability to broadcast and instill values, they have entered into direct competition with traditional socializing institutions such as the family, school and the Church. Today, the media are cultural shrines to informing, entertaining, educating, manipulating and molding public opinion. Consequently, they have somewhat undermined the preeminence of traditional institutions as the sole means of dictating norms and socially desirable standards. (...) Access to information allows an individual to compare his reality with that of others (including those that are remote geographically and culturally), and critically evaluate them.'*<sup>29</sup>

Op basis van deze verklaring heb ik besloten om met de grote kranten met de grootste omloop in beide landen te werken, omdat zij invloed op de meeste lezers hebben en de mening van vele mensen echt goed zullen weerspiegelen. Daarnaast hebben de grootste kranten van de landen het onmiskenbare voordeel van een gemakkelijk en gratis toegankelijke online artikel database die was nodig voor mijn werk. Wat een belangrijke rol bij de keuze van de kranten speelde was dat de kranten dezelfde indeling (hetzij broadsheet of tabloid) moesten hebben en moest ook dezelfde politieke oriëntatie hebben als dat mogelijk was.

Voor de analyse van de artikelen van de Nederlandse print media gezichtspunt heb ik ervoor gekozen om met *De Telegraaf* te werken - het grootste dagblad van het land. *De Telegraaf* is in 1890 opgericht en is dus één van de traditionele kranten van Nederland. Het is een eigendom van de Telegraaf Media Groep en is in Amsterdam gevestigd. De omloop ervan is circa 777 000 exemplaren per dag. *De Telegraaf* wordt als een rechts georiënteerde krant beschouwd en de inhoud ervan is op een middenklasse lezerspubliek gericht.<sup>30</sup>

De analyse van de perceptie van *Máxima* door de Argentijnse print media wordt met de dagblad *La Nación* gedaan, dat is na de *Clarín* de tweede grootste krant in het land met de omloop van 500 000 exemplaren per dag. *La Nación* werd in 1870 opgericht en de krant behoort ook tot één van de traditionele kranten. *La Nación* is eigendom van de Mitre Family

---

<sup>29</sup> Hernández, Mora y Araujo en Zovatto, 'Survey on Constitutional Culture – Argentina: An Anomic Society'. Universidad Nacional Autónoma de México. 2006. 32.

<sup>30</sup> bron: <http://www.pressreference.com/Ma-No/Netherlands.html>



en is in Buenos Aires gevestigd. De krant wordt als het centrum-rechts redactionele positie beschouwd.<sup>31</sup> Zowel *De Telegraaf* als *La Nación* zijn in een broadsheet formaat.

## 6.2 Selectie van de gearhiveerd artikelen

De artikelen voor de analyse werden uit de online gratis archieven van de bovengenoemde krant gekozen. Het getal van de artikelen om te analyseren werd op vijftig ingesteld, een nummer die goed is voor een goede analyse en één die met de omvang van mijn scriptie correspondeert.

De artikelen uit de archieven werden willekeurig gekozen teneinde er zoveel mogelijke verschillende thema's in de artikelen verschijnen. Elk jaar wordt door minstens één artikel in de analyse verbeeldt - betekent dat er moet ten minste één artikel van één jaar sinds de jaar 2010 zijn. Ik heb deze methode gekozen omdat ik verwacht had dat het niet zoveel artikelen zouden worden en ook vanwege de inconsistentie van het aantal van de Nederlandse en Argentijnse artikelen. Mijn prognose bleek gelijk te hebben. Er waren niet veel artikelen om uit te kiezen in de jaren 2010 en 2011 in beide kranten. In 2012 produceerde *De Telegraaf* meer artikelen over *Máxima* dan *La Nación*. In 2013, is het aantal van de artikelen vergelijkbaar. Echter produceerde *La Nación* in 2014 veel minder artikelen dan ik verwacht had en het aantal in vergelijking met *De Telegraaf* was dus veel kleiner. De algemene tendens in het aantal van de artikelen is dat er meer Nederlandse artikelen in het *De Telegraaf* archief dan in het Argentijnse archief van *La Nación* zijn.

Vanwege van deze tegenstrijdigheden moest het aantal van de artikelen voor de analyse aangepast worden, zodat met elk jaar het aantal van de Nederlandse en Argentijnse artikelen zou vergelijkbaar zijn. Voor 2010 werden er twee artikelen uit beide kranten gekozen. Voor 2011 werden er vier artikelen gekozen. Voor 2012, werden er vier Argentijnse en vijf Nederlandse artikelen gekozen. De volgende jaren 2013 en 2014 heb ik besloten om te combineren vanwege het laagte van het aantal van de artikelen van *La Nación*. Het nummer van de gekozen artikelen van *De Telegraaf* voor 2013 is vijftientig en voor 2014 veertien, samen negenendertig. Het aantal artikelen van *La Nación* uit 2013 is negenendertig en vanaf 2014 werd er slechts één relevant artikel gekozen voor de analyse. Het getal van de gekozen artikelen per krant is dus vijftig.

---

<sup>31</sup> bron: <http://www.pressreference.com/A-Be/Argentina.html>

## **7. Máxima in de Nederlandse print media**

Uit de analyse van de artikelen in *De Telegraaf* is het duidelijk hoeveel de Nederlandse media van haar houdt en hoe zij in detail van elk aspect haar leven en werk analyseren. In de artikelen is Máxima zeer gewaardeerd en is altijd waardeert in een positieve manier.

Boven alles is Máxima in de Nederlandse media gezien als een lid van de familie, haar plichten als prinses en de koningin zijn vaak beschreven. Met deze rol staat haar positie van een vrouw in verbinding. Zij wordt als hardwerkende, moderne en ‘normale’ vrouw, een echtgenote en een moeder gezien. Zij wordt ook als een voorbeeld van een goede smaak in kleding aangegeven en wordt als altijd chic en stijlvol beschreven. Omdat zij een Argentijnse was, schreven de media vaak over haar verbinding met het land – als dat verwijzing naar haar afkomst, haar vader, of haar ‘Argentijnse’ natuur is. Zij wordt ook als een sportvrouw en een sportfan gezien. En ten laatste maar minstens, even belangrijk wordt zij als een modelmoeder gezien. Alle deze aspecten van haar persoon verschijnen in de artikelen en maken haar volledige uitbeelding.

### **7.1 Máxima als lid van de Koninklijke familie**

In verband met de Koninklijke familie, wordt Máxima vaak gepresenteerd als zij haar Koninklijke plichten als staatsvrouw uitvoert – zij assisteert Willem-Alexander of haar schoonmoeder of zij gaat zelf als een vertegenwoordiger. Meestal praten de media over haar Koninklijke bezoeken naar buitenland, waar zij het Koninklijk Huis vertegenwoordigt of de VN. Gedurende de jaren zijn haar bezoeken aan Tanzania, Caraïbische eilanden, Monaco, Argentinië, Ethiopië, Duitsland, Italië en anderen beschreven. Dan besteden de media speciale aandacht aan haar bezoeken naar Zuid-Amerika, als zij terugkeer gaat naar haar afkomst. Zij wordt als een internationaal bekende en erkende vrouw gezien.

Als lid van de familie, wordt Máxima vaak gezien als een opvolger en volgeling van de Nederlandse Koninklijke familie bloedlijn en wordt zij als een vast deel van de familie voorgesteld. Zij wordt vaak in de verbinding met het familieverleden gezet - haar voorgangers worden genoemd - maar ook wordt zij voorgesteld als de toekomst van de monarchie. Artikelen die haar presenteren als deze verschijnen meestal na de aankondiging van de abdicatie en kort voor en na de kroning van Willem-Alexander. Een artikel van 3

december 2013 informeert ook over haar als zij een regent worden als er iets aan Willem-Alexander zou gebeuren. Dit versterkt de positie van Máxima als gezinslid.<sup>32</sup>

Bij het uitvoeren van haar Koninklijke plichten, Máxima is in *De Telegraaf* weergegeven bijwonend de officiële evenementen zoals het verzenden en zegenen een marine schip of de universiteiten openingsceremonie doen. Zij is vaak verbonden met verschillende organisaties - bijv. Het Oranje Fonds dat onder haar bescherming is of Women Entrepreneurs, een organisatie om vrouwelijk ondernemerschap te ondersteunen.

Haar rol in de Koninklijke familie is breed vertegenwoordigd in de media en het is dit wat de kranten meest bezorgd met zijn. Máxima wordt gepresenteerd als iemand die zeer bekwaam en actief is en uitvoert haar taken volkomen. Nooit worden er eventuele mislukkingen vermeld, het lijkt erop dat zij altijd weet wat zij doet en doet het perfect.

## 7.2 Máxima als een vrouw

Wij bevinden ons in een hoogste tijd van de vrouwelijke emancipatie en Nederland was één van de eerste landen waar deze ‘beweging’ gestart. De Nederlandse maatschappij is het één waar de nadruk op individualiteit ligt en Máxima kan niet aan deze voorstelling ontsnappen. Niet alleen heeft zij haar Koninklijke plichten op het maximum vervuld, maar als een moderne, geëmancipeerde vrouw neemt zij ook wat extra werk. Nederlandse media zien haar als een vrouw die met haar ‘internationale contacten en werkzaamheden laten zien dat ze een vrouw van deze tijd is die haar eigen carrière heeft opgebouwd.’<sup>33</sup>

Máxima is in de artikelen niet alleen als een goed uitzierende aanvulling van haar man gepresenteerd, zij is ook voorgesteld als een onafhankelijke vrouw die, naast al haar taken, ook andere baan doet. Meestal probeert zij met haar economische kennis wat goed in de wereld te doen. Met haar werk voor de VN dat zij nog steeds als koningin doen, reist zij veel, probeert zij de Braziliaanse banken te veranderen, ontmoet zij de secretaris-generaal van de VN Ban Ki-moon en ontvangt zij ook de Duitse mediaprijs voor haar werk. Zij wordt getoond als een initiatief vrouw die niet bang is om haar carrière te bouwen, een rolmodel voor de werkende Nederlandse vrouwen.

---

<sup>32</sup> ‘Máxima regent bij wegvallen Willem-Alexander,’ 3 december 2013, [http://www.telegraaf.nl/binnenland/22108745/\\_\\_\\_Maxima\\_benoemd\\_tot\\_regent\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/binnenland/22108745/___Maxima_benoemd_tot_regent___html)

<sup>33</sup> ‘Prinses Máxima 40 jaar!’, 9 mei 2011, [http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/\\_\\_\\_Prinses\\_Maxima\\_40\\_jaar\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/___Prinses_Maxima_40_jaar___html)

In tegenstelling hiermee, proberen de kranten haar te tonen als iemand die normaal en gewoon is, een gewone vrouw, om haar dichterbij de mensen te brengen. Bijvoorbeeld, het artikel van 9 mei 2011 informeert de lezer over haar schoenmaat, wat haar favoriete kleuren zijn en dat zij van de leche houdt.<sup>34</sup>

Met een rol van een vrouw is de rol van een moeder diep verbonden. Volgens *De Telegraaf*, raakt Máxima niet achterop in moederschap en kan als een ‘supermoeder’ worden aangemerkt. Met al haar taken is zij ook in staat om speciale zorg van haar drie dochters te geven, minstens dat is het beeld van haar. Wanneer haar dochters genoemd worden, wordt zij als een liefhebbende moeder omschreven. Vooral één artikel, ‘Een moeder als Máxima’ van 4 februari 2013 geeft advies over hoe je een zo goed een moeder als zij kunnen worden. Dit is op de grens met verering van haar personage. Bijvoorbeeld moeten de drukke Nederlandse vrouwen positief blijven, de tijd voor zichzelf nemen, in het moment leven, regelmatigheid creëren, tijd aan hun kinderen geven en zelf hun kinderen naar de school brengen.<sup>35</sup>

### 7.3 Máxima als een Argentijn

Máxima wordt niet langer als een buitenlander gezien en het Nederland is nu haar eigen land, zij wordt als ‘onze eigen Máxima’ beschreven.<sup>36</sup> Máxima heeft haar Argentijnse nationaliteit zich gelaten en behaalde een Nederlandse nationaliteit. Niettemin, haar oorsprong wordt vaak in de verbinding met haar persoonlijkheid en haar familie genoemd.

Als daar een foto van Máxima in het artikel is, dan is zij zeker getoond met een glimlach op haar gezicht. Dit is natuurlijk in haar functieomschrijving, maar het is ook een teken dat Máxima bracht iets nieuws naar de Koninklijke familie - een Argentijnse natuur. Zij wordt als ‘altijd vrolijke, stijlvolle Máxima’ voorgesteld, die spontaan is en daardoor bereikt het hart van de mensen gemakkelijk. ‘Ze is veruit het populairste lid van de Koninklijke familie en wie haar ooit eens in het echt heeft ontmoet kan beamen dat ze een persoonlijkheid is met een enorme uitstraling waar je gewoon niet om heen kan. Máxima heeft er met haar Argentijnse temperament voor gezorgd dat er een frisse wind door het

---

<sup>34</sup> ‘Weetjes over prinses Máxima,’ 9 mei 2011,  
[http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277048/\\_Weetjes\\_over\\_Prinses\\_Maxima\\_.html](http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277048/_Weetjes_over_Prinses_Maxima_.html)

<sup>35</sup> ‘Een moeder als Máxima,’ 4 februari 2013,  
[http://www.telegraaf.nl/vrouw/mama/21267819/\\_Een\\_moeder\\_als\\_Maxima\\_.html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/mama/21267819/_Een_moeder_als_Maxima_.html)

<sup>36</sup> ‘Vrouwen stappen uit de schaduw,’ 6 april 2013,  
[http://www.telegraaf.nl/vrouw/actueel/21453357/\\_Vrouwen\\_stappen\\_uit\\_de\\_schaduw\\_.html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/actueel/21453357/_Vrouwen_stappen_uit_de_schaduw_.html)

Nederlandse Koningshuis ging waaien en zelfs Prins Willem-Alexander zich niet alleen losjes in de heupen, maar ook in alle opzichten losser ging gedragen.’<sup>37</sup> Haar karakter wordt door de media aan haar toegewezen en het is dus zeer stereotiep. Zij vertegenwoordigt de traditionele karaktereigenschappen van een Zuid-Amerikaanse: zij is altijd lachend, blij, spontaan, vriendelijk en zorgzaam.

Met betrekking tot haar vader, concentreren de media nu niet op hem zo veel als vroeger, waarschijnlijk omdat het proces met hem niet zijn schuld bleekte en dus is er geen noodzakelijkheid om het publiek meer over hem te informeren. Hij was echter niet aanwezig bij de kroning, zoals het voorheen werd geregeld dat hij allen voor de privé gelegenheden zou bezoeken. *De Telegraaf* heeft over zijn afwezigheid alleen met een kort artikel geïnformeerd. Dit bewijst dat de krant niet meer de intentie heeft om dit ‘opteblazen’ of eventueel Máxima denigreren nadat zij zoveel werk voor het land heeft gedaan. Dus onderhouden zij haar uitbeelding helemaal positief.

#### **7.4 Máxima als een mode icoon**

Het is geen verrassing dat hedendaagse prinsessen en koninginnen vaak worden gezien als iemand om naar op te kijken wanneer het mode betreft. Máxima wordt door de media gevolgd en dat is waarom zij erop een bepaalde manier toonbaar uit moet zien en vice versa - de media volgen haar omdat zij goed uitziet. Haar haar, haar make-up, haar kleding, haar juwelen - alles heeft belang voor de media. Zij wordt gezien als iemand wie heel goed weet wat te dragen en voor welke gelegenheid het dragen, zij is stijlvol en modieus. Zij is de bovenst vrouw in de lijst van vrouwen boven veertig in *De Telegraaf*. Zij ziet er perfect voor haar leeftijd en zij is ook als de meest fotogenieke prinses gekozen. Dit is de basis afbeelding die de media voorleggen.

Máxima is in de artikelen vooral bewonderd voor haar keuze van kleding, die vaak tot in de details bekeken wordt: ‘Robe en cape zijn in de kleur Royal Blue met een basis van crêpe waarover een flinterdunne laag van chiffon. De robe met sleep, en biais, heeft een flinterdunne laag van chiffon, opengewerkte motieven en is rijkelijk geborduurd. Door de gebruikte techniek wordt de onderliggende zijde crêpe zichtbaar waardoor kleurnuances en

---

<sup>37</sup> ‘Prinses Máxima 40 jaar!’, 9 mei 2011, [http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/\\_\\_\\_Prinses\\_Maxima\\_40\\_jaar\\_\\_\\_.html](http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/___Prinses_Maxima_40_jaar___.html)

een drie-dimensionaal effect ontstaan. Dit geeft dezelfde gevoeligheid als bij porselein.’<sup>38</sup> Dit is de beschrijving van de jurk van Jan Taminiâu die zij voor de kroning droeg, die een subject van speculatie in de media was geweest. Op dezelfde manier is de jurk die zij voor de koningin Beatrix troonsafstand droeg beschreven en zo zijn haar andere outfits die zij op formele gelegenheden droeg. Zij heeft vaak met bekende wereld en Nederlandse modeontwerpers gewerkt - zoals Truus en Riet Spijkers, Valentino of het modehuis Natan - en werd in het verleden wegens de kosten van haar kleding bekritiseerd. Tegenwoordig is zij echter anderzijds getoond als iemand die probeert om op haar kleding te besparen - de artikelen vermelden hoe zij vaker draagt dezelfde kleren en hoe zij het combineert.

Zij wordt gepresenteerd als zo'n afgod dat er ook make-up tutorials voor vrouwen die willen op haar lijken zijn; ook in detail beschreven, met een artikel volledig te concentreren op de ogen make-up. Haar haar is ook een zorg voor de media. Voor het gala kapsels zoals coupe bieden de kranten ook tutorials. Een aantal van de artikelen vermelden ook de juwelen die Máxima draagt, meestal verschijnt er een beschrijving van de tiara's die een deel uitmaken van de erfenis van de monarchie en zijn met haar rol in de lijn van de Koninklijke familie verbonden. Artikelen ook vermelden hoeveel schoenen of hoeden zij heeft. De bewondering en verafgoden van haar uiterlijk, die misschien soms met een obsessie grenst, kan samengevat worden in een vraag van het artikel van 26 april 2013: ‘Wat kunnen wij, eenvoudig volk, doen om ook maar in de buurt te komen van haar sprankelende uiterlijk?’<sup>39</sup> De Nederlandse vrouwen gewoon willen zoals Máxima zijn en de kranten geven hun wat zij willen.

## 7.5 Máxima als sportvrouw

Hoewel het verrassend kan zijn, wordt Koningin Máxima vaak afgebeeld als iemand die kijken naar sport genieten en zij doet het zelf. De uitbeelding van haar als een sport bewonderaar is met haar toegewezen spontane Argentijnse natuur verbonden - de foto's haar tonen als hartstochtelijk de sportmannen ondersteunen. Vooral in de verbinding met de Olympische Spelen is Máxima een supporter van ijshockey spelers, zwemmers en schaatsers, traditionele sporten van Nederland. Dit wijst erop dat zij goed om de nationale

---

<sup>38</sup> ‘Máxima in jurk van Jan Taminiâu,’ 30 april 2013, [http://www.telegraaf.nl/troonsafstand-beatrix/21525861/\\_\\_\\_Maxima\\_in\\_jurk\\_van\\_Jan\\_Taminiâu\\_.htmlTaminiâu\\_.html](http://www.telegraaf.nl/troonsafstand-beatrix/21525861/___Maxima_in_jurk_van_Jan_Taminiâu_.htmlTaminiâu_.html)

<sup>39</sup> ‘Net zo mooi als Máxima,’ 26 april 2013, [http://www.telegraaf.nl/vrouw/beauty/21517406/\\_\\_\\_Net\\_zo\\_mooi\\_als\\_Maxima\\_.html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/beauty/21517406/___Net_zo_mooi_als_Maxima_.html)

traditie heeft genomen. Ook wordt dit feit in de sport die Máxima zelf doet vertegenwoordigd – het fietsen is de meest voorkomende.

## 8. Máxima in de Argentijnse print media

De Argentijnen Máxima nemen van een gezichtspunt dat meer afgelegen is. Omdat de Zuid-Amerika zo ver van Europa is, worden er niet zo veel gedetailleerde nieuws dat het land zou bereiken en zou de Argentijnen interesseren. Als er het nieuws van Máxima zijn, hebben zij vaak een internationaal karakter, maar sommige van hen kijken meer diepzinnig naar Máxima. De meeste artikelen verschijnen voor en na het tijd van de kroning.

Toch is het beeld dat de media van Máxima geven nogal duidelijk. In de artikelen van *La Nación*, haar verhaal van hoe de ‘gewone meisje’ een prinses en dan een koningin werd wordt vaak beschreven in verband met verschillende evenementen. De Argentijnse pers ziet haar, natuurlijk, zoals een Argentijn dat er iets in de wereld heeft gemaakt en betoverde het met haar Argentijnse kwaliteiten en natuur. Voor de Argentijnse pers is zij de enige populairste vrouw van Nederland, zo niet in de wereld. Zij wordt als iemand die zeer populair is getoond. Aan de andere kant en in tegenstelling met *De Telegraaf*, zijn er ook enkele licht negatieve reacties over haar.

### 8.1 Máxima als prinses en koningin

De Argentijnen ongetwijfeld erg trots zijn op hun eigen Argentijnse koningin, die zeker in de verscheidenheid van de artikelen die zij geschreven hebben laat zien. Bovenal wordt zij als een deel van de Koninklijke familie gezien. In verband met de kroning van Willem-Alexander in 2013, verschenen er vele artikelen over haar achtergrond en herkomst, en velen vertellen haar verhaal als een soort prinses verhaal, volgens hetzelfde model van hoe de normale Argentijnse meisje op een prins verliefd en dan de koningin werd. Deze artikelen vaak dezelfde woorden en zelfs zinnen herhalen, en gebruiken clichés die zo’n ‘prachtige’ verhaal passen.

Máxima wordt als een opvolger van een grote Koninklijke lijn gezien, vergelijkbaar met de Nederlandse media, maar dit feit wordt in de Argentijnse media meer benadrukt en de Argentijnen over haar als ‘de eerste Argentijnse koningin’ praten.<sup>40</sup> Met betrekking tot haar Koninklijke plichten, is het nieuws over haar veel minder frequent dan in de Nederlandse kranten; in de Argentijnse kranten, ligt de nadruk vooral op haar diplomatieke bezoeken aan Argentinië en Zuid-Amerika, b.v. het bezoek van Máxima en Willem-

---

<sup>40</sup> ‘Máxima Zorreguieta: la argentina que le dio nuevos aires a la realeza,’ 30 april 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577680-maxima-zorreguieta-la-argentina-que-le-dio-nuevos-aires-a-la-realeza>



Alexander bij de president van Venezuela, Nicolás Maduro, waaruit blijkt dat Máxima als koningin nog steeds dicht is op de regio waarvan zij uitkomt. Haar bezoek aan Duitsland en Rusland wordt ook genoemd.

In tegenstelling tot *De Telegraaf*, informeert *La Nación* ook over de negatieve aspecten die in verband met Máxima verschijnen. Een artikel uit de 23 juli 2013 noemt de belasting schandaal, waar zij de internationale media citeren die beweren dat het Koninklijke paar hun transacties in de landen die beschouwd worden als ‘belastingparadijzen’ maakte. Zij werden verondersteld dit geld voor een huis in Mozambique en op het eiland Jersey te kopen.<sup>41</sup> Op 13 augustus 2012, vermeldt *La Nación* ook hun aankoop van een huis in Griekenland en beschrijft in detail de prijs en de grootte.<sup>42</sup> Deze artikel is eigenlijk een Argentijnse socialistische kritiek op de besteding van het geld van de belastingbetaler, maar niet ten volle uitgedrukt. Andere artikel van dezelfde dag informeert over de rechters in Den Haag die moest het portret van de koning naast zijn vrouw van hun muren verwijderen omdat de juridische macht wordt traditioneel alleen aan het hoofd van de staat onderworpen – dus de koning, niet de koningin; haar titel is slechts een ‘hoffelijkheid’.<sup>43</sup> Dit is niet zo'n schandaal, natuurlijk, maar het zeker werpt wat schaduw over het personage van Máxima. De open kritiek op haar persoon en haar rol verschijnt in het artikel gepubliceerd op 2 mei 2013 - de artikel waarschuwt voor veranderen van Willem-Alexander en Máxima in de ‘royals van de jetset’, omdat ze meer tijd besteden aan reizen dan aan in hun eigen land te blijven.<sup>44</sup> Er wordt ook vermeld dat Máxima, als een heel populair persoon, kan Willem-Alexander overtreffen, die als een nieuw koning moest zijn nieuwe positie versterken. Dus ja, de Argentijnen zijn trots op hun koningin, maar laten ook de negatieve kant zien.

## 8.2 Máxima als een Argentijn

De oorsprong van Máxima speelt een belangrijke rol in de Argentijnse media; in principe verwijzen de kranten naar deze feit permanent – als het gaat over haar karakter, haar vader

---

<sup>41</sup> ‘Máxima y Guillermo envueltos en un escándalo de evasión,’ 9 juni 2011, <http://www.lanacion.com.ar/1380134-maxima-y-guillermo-en-la-mira>

<sup>42</sup> ‘Los príncipes de Holanda gastan 4,5 millones en una casa en Grecia,’ 13 augustus 2012, <http://www.lanacion.com.ar/1498895-los-principes-guillermo-y-maxima-invierten-en-grecia-en-plena-crisis>

<sup>43</sup> ‘Holanda: los jueces de La Haya retiran el retrato de Máxima de sus tribunals,’ 23 juli 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1603570-holanda-los-jueces-de-la-haya-retiran-el-retrato-de-maxima-de-sus-tribunales>

<sup>44</sup> ‘El carisma de Máxima, un arma que no está exenta de riesgos,’ 2 mei 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1578042-el-carisma-de-maxima-un-arma-que-no-esta-exenta-de-riesgos>

of haar geloof. In de eerste plaats vindt *La Nación* erg leuk te vermelden dat Máxima naar haar land terugkomt met haar familie voor de vakantie of om haar Argentijnse familie te bezoeken. Dit toont haar sterke band met het land en haar familie, beide zeer belangrijke waarden voor de Argentijnen. Hoewel zij ‘haar nationaliteit moest achterlaten, heeft zij nooit haar Argentijnse identiteit en banden met haar vaderland afgezworen’. <sup>45</sup> Zij noemen haar meer dan en keer ‘rubia de la pampa’, betekenend ‘de blonde van de pampa’.

Een andere probleem dat de krant naar bekijkt is haar vader en de afkomst van haar familie. Zoals het artikel van 30 april 2013 zegt: ‘Máxima Zorreguieta werd misschien “een Nederlander die in Argentinië geboren was”, maar alleen en paar mensen belichamen de ware creoolse identiteit zoals zij doet.’ <sup>46</sup> Het artikel citeert Máxima, waarin zij beschrijft haar gevoelens over haar nationaliteit. Vervolgens beschrijft de artikel haar familiegeschiedenis die wortels in de koloniale tijd heeft, dan noemt de artikel haar familieleden en vrienden om te laten zien hoe sterk haar band met het land is en hoe belangrijk het is dat zij Argentijn is (of was). In verband met haar vader, vermeldt *La Nación* kort dat hij aanwezig bij de kroning zou zijn en daarna publiceren zij zijn reactie, maar gaan zij niet verder over het verleden regime en zijn rol in het, omdat elke Argentijn is waarschijnlijk bewust van dit.

Wat is onverwacht is dat de krant niet alleen de Nederlandse mentaliteit en cultuur stereotypeert, maar ook hun eigen: ‘Ze bracht de mode van tango en Argentijnse rundvlees in het land van tulpen. Haar spontaniteit, vriendelijkheid en stijl, soms formeel, soms casueel, overwon het hart van de Nederlanders, die nu Argentinië associëren met haar en niet Maradona of Messi.’ <sup>47</sup> De genoemde kwaliteiten zoals spontaniteit, vriendelijkheid en bepaalde kalm zijn aan Máxima gesloten in verschillende artikelen en als wij generaliseren, zou deze typisch voor een Argentijn zijn. Ook wat typisch is voor een Argentijn - de katholieke religie. In het artikel die vermeldt haar bezoek aan Buenos Aires om de paus te zien is er gezegd dat zij heeft niet haar geloof na het huwelijk opgegeven. Dit toont haar toewijding aan de religie.

Vanuit het gezichtspunt van de economen in Argentinië, heeft Máxima ook een belangrijke verbinding met de Argentijnse bedrijven die hopen op om de relatie met de grote

---

<sup>45</sup> ‘Máxima Zorreguieta: la argentina que le dio nuevos aires a la realeza,’ 30 april 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577680-maxima-zorreguieta-la-argentina-que-le-dio-nuevos-aires-a-la-realeza>

<sup>46</sup> ‘Los Zorreguieta: vascos pioneros en tiempos de la colonia,’ 30 april 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577648-los-zorreguieta-vascos-pioneros-en-tiempos-de-la-colonia>

<sup>47</sup> ‘La princesa que, con su desenfado y su sensatez, sedujo a toda Holanda,’ 29 januari 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1549921-la-princesa-que-con-su-desenfado-y-su-sensatez-sedujo-a-toda-holanda>

Nederlandse bedrijven te verbeteren. Zij zeggen dat Máxima ‘de interesse in de producten zoals Argentijnse wijn (...) ontwaakt en er zijn ook nu meer Nederlandse toeristen en studenten die naar Argentinië gaan.’<sup>48</sup> Deze veranderingen kunnen ook zijn het gevolg van een voortdurende globalisering in plaats van Máxima’s invloed. Met de economische betrekkingen zijn de politieke verbonden – volgens de informatie van *La Nación*, heeft de president van Argentinië, Cristina Kirchner, een vriendelijke relatie met Máxima, maar nog steeds binnen de formele grenzen. Het is belangrijk om te zeggen dat Máxima wordt dus gezien als een ‘vriend’ van Argentinië, een supporter van haar geboorteland op ieder manier die zij kan.

### 8.3 Máxima als een populair personage

Máxima wordt als een heel populair persoon gepresenteerd. Niet alleen in Nederland, maar op het hele continent. ‘Zij is populair omdat zij spontaan is, zij is altijd hetzelfde; zij kan naar de mensen op straat spreken, maar ook met persoonlijkheden zonder enige moeite.’<sup>49</sup> Zij is gerepresenteerd als de meest populaire lid van de Koninklijke familie en zij is een model voor de dames van andere Koninklijke families, namelijk Kate Middleton. ‘Icoon van stijl, elegantie (...) met haar sympathie en Latijnse warmte’<sup>50</sup>, ‘lief, gewoon, elegant’<sup>51</sup> of ‘een grote passie van de Nederlanders’<sup>52</sup> - deze zijn alleen sommige frasen die worden gebruikt in de artikelen om te beschrijven de ‘magische en mysterieuze’ charme waarmee Máxima de Nederland betoverd.<sup>53</sup> De Nederlanders houden eenvoudigweg van haar.

Volgens de Argentijnse pers ontwaakt zij de emoties in de koude Nederlandse volk en is de toekomst van de moderne monarchie met Willem-Alexander, een rolmodel, een ‘symbool van vernieuwing’.<sup>54</sup> Zij wordt gepresenteerd als een redder van de Nederlandse monarchie en de natie, iemand die inbrengt de stijl. Vanuit de Argentijnse gezichtspunt is zij

---

<sup>48</sup> ‘A la espera de mejorar la relación comercial,’ 2 mei 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1578096-a-la-espera-de-mejorar-la-relacion-comercial>

<sup>49</sup> ‘En Holanda, le sugieren a Kate que siga el camino de Máxima,’ 7 mei 2011, <http://www.lanacion.com.ar/1371270-en-holanda-le-sugieren-a-kate-que-siga-el-camino-de-maxima>

<sup>50</sup> ‘Máxima, reina: el camino a la corona,’ 28 februari 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1549738-maxima-reina-diez-anos-de-amor-y-trabajo-en-holanda>

<sup>51</sup> ‘Máxima: un símbolo de renovación que desean los holandeses,’ 14 juni 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577911-maxima-ese-simbolo-de-renovacion-que-desean-los-holandeses>

<sup>52</sup> hetzelfde

<sup>53</sup> ‘Máxima enamoró al pueblo de una forma mágica y misteriosa,’ 23 april 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1574487-maxima-enamoro-al-pueblo-de-una-forma-magica-y-misteriosa>

<sup>54</sup> ‘Máxima: un símbolo de renovación que desean los holandeses,’ 14 juni 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577911-maxima-ese-simbolo-de-renovacion-que-desean-los-holandeses>

één van hen die het hart van de Nederlandse natie gewonnen heeft en de Argentijnen nemen een deel in dit, natuurlijk, informeerden het land over haar grootheid en faam op het Oude Continent. Het is duidelijk dat Máxima erg populair in Nederland is, maar de artikelen van *La Nación* tonen een compleet adoratie van haar persoon in het Nederland, bijna alsof de Nederlanders worden blind aanhangen. Ik geloof dat dit een overblijfsel van de karakter van de Argentijnen is omdat zij gemakkelijk autoriteiten in het verleden gevolgd hebben en nog steeds beïnvloed zijn door wat in hen inprentend is.

#### **8.4 Máxima als een mode icoon**

Hoewel niet op zo grote schaal als in de Nederlandse media, maar wel, Máxima wordt als iemand met een gevoel voor mode en stijl voorgesteld: ‘Ze weet altijd hoe uit te zien in verschillende situaties en momenten en dat kan met alles worden gezien: van haar schoenen naar haar jurk, haar make-up of haar haar.’<sup>55</sup> Een artikel van 31 maart 2013 haar verschillende outfits toont en hun ook commenteert. Ander beschrijft de jurk die zij droeg bij de troonsafstand van koningin Beatrix en ook de jurk die zij droeg voor de kroning beschrijft de artikel met vele detail als *De Telegraaf*.<sup>56</sup> Voor de Argentijnse vrouw kan zij dus ook als een mode en stijl icoon worden beschouwd.

#### **8.5 Máxima als een sportvrouw**

Net als in de Nederlandse *De Telegraaf*, Máxima wordt ook in *La Nación* gepresenteerd als iemand die gepassioneerd voor sport is en houdt van naar het te kijken. Het artikel van 12 juli 2010 spreekt over haar voorkomen op de FIFA World Cup in Johannesburg, met commentaar van haar ‘enthousiast gejuich’.<sup>57</sup> Een ander artikel noemt haar als een vrouw die van bepaalde activiteiten geniet zoals wandelen, zeilen en zwemmen.<sup>58</sup> Haar goede fysieke conditie en vastberadenheid worden genoemd in het artikel

---

<sup>55</sup> ‘Sin secretos,’ 2 mei 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577981-sin-secretos>

<sup>56</sup> ‘Los looks elegidos por Máxima,’ 1 mei 2013, <http://www.lanacion.com.ar/1577718-el-look-elegido-por-maxima-para-su-entronizacion>

<sup>57</sup> ‘Esta vez no hubo festejos para la princesa Máxima Zorreguieta’, 20 juli 2010, <http://www.lanacion.com.ar/1283787-esta-vez-no-hubo-festejos-para-la-princesa-maxima-zorreguieta>

<sup>58</sup> ‘Máxima posó con su familia en los jardines del Messidor,’ 20 december 2010, <http://www.lanacion.com.ar/1335011-maxima-poso-con-su-familia-en-los-jardines-del-messidor>

van 10 september 2012, toen zij over het Amsterdam kanaal is gezwommen.<sup>59</sup> Zij wordt opnieuw gepresenteerd als een actief persoon die niet bang is van beweging.

---

<sup>59</sup> 'La princesa Máxima cruzó a nado el canal de Amsterdam,' 10 september 2012, <http://www.lanacion.com.ar/1507092-la-princesa-maxima-cruzo-a-nado-el-canal-de-amsterdam>

## 9. Vergelijking van de uitbeelding in de Nederlandse en Argentijnse print media

Het eerste verschil die moet worden vermeld is zeker het aantal van de artikelen en de periode waarop zij verschijnen. In *De Telegraaf*, de artikelen zijn min of meer regelmatig verspreid in het hele jaar - de media informeren over hun eigen soevereine en haar handelingen in meer contexten en met meer frequentie, zoals het kan worden verwacht. Hoeveel in *La Nación*, wordt de aandacht gevestigd op Máxima als zij internationale wordt vermeld (namelijk in de tijd van de bekroning, in het jaar 2013) of als zij Argentinië en de buurlanden bezoekt.

De lengte van de verschillende artikelen is ook iets te op letten. De meeste van de artikelen in de Nederlandse krant zijn kort en concentreren zich op de problematiek vanzelf, de Argentijnse krant gebruikt langere, meer uitgebreide teksten. Dit zou waarschijnlijk niet aan de Nederlandse strenge karakter toegewezen, maar eerder aan het feit dat de Argentijnse krant verschaft de lezer met de achtergrondinformatie over het leven van Máxima, de Koninklijke familie etc. Omdat *La Nación* deze achtergrond feitelijke informatie biedt, lijken de artikelen eigenlijk meer objectief te zijn dan de artikelen van *De Telegraaf*. De Nederlandse media toeschijnen om een 'liefdevolle' relatie met hun koningin te hebben.

De Nederlandse krant maakt van haar een algemene positieve uitbeelding; er zijn geen negatieve opmerkingen over haar persoon en positie vermeld. Als daar een lichte teken van kritiek is, is het bedekt met het positief – b.v. in het verleden bekritiseerden de media de dure jurken die Máxima had gekocht, nu informeren zij alleen hoe Máxima dezelfde jurk twee keer gebruikte en niet meer nieuwe jurken koopt. In Argentinië, aan de andere kant, is de pers niet bang om op een negatieve manier ook te informeren. Dat is één van de dingen die de twee kranten niet gemeen hebben.

De andere verschillen tussen de kranten zijn b.v. hoe zij de oorsprong van Máxima waarnemen. Begrijpelijkerwijs, de Argentijnen verwijzen vaak naar haar als een Argentijn of noemen ten minstens haar verbinding met de land. De Nederlanders zijn meer conservatief bij dit. Máxima is nu eenvoudigweg één van hen. Als de kranten haar Koninklijke plichten beschrijven, concentreren de Nederlanders meer op haar eigen initiatief. Ook spreken de artikelen vaak over haar werk voor de VN. De Argentijnen gewoon vermelden dat zij bij de evenement aanwezig was, maar bovendien beschrijven zij haar populariteit bij de Nederlanders.

Wat de twee kranten gemeen hebben is hoe zij waarnemen haar karakter, haar mode gevoel en haar betrokkenheid voor sport. Zij wordt altijd beschrijven als een aardig, vriendelijk en een zeer charmante persoon in beide kranten - iemand die weet hoe de mensen handelen en iemand die perfect voor de rol is. In Argentinië zijn haar kwaliteiten met trots beschreven. In Nederland zijn deze gevoelens bewondering en liefde. In beide landen is Máxima de icoon van stijl en haar outfits worden in de artikelen in detail beschreven. In de Nederlandse media wordt dit met meer verafgoding en onbereikbaarheid van haar persona gedaan, in de Argentijnse media wordt dit gematigd. Máxima is in beide kranten voorgesteld als iemand die echt om de landelijke teams en atleten van Nederland geeft en is zelf actief bezig met verschillende sportactiviteiten om fit te blijven.

Concluderend, het kan worden gezegd dat als de kranten meer belangrijke en frequente onderwerpen beschreven, verschillen de artikelen in de presentatie van haar en de interpretatie van de feiten. Als zij over wat mineur problematiek spreken, omgaan de print media met de thema op dezelfde manier.

## 10. Conclusie

In dit werk probeerde ik het volledige uitbeelding van de huidige Nederlandse koningin te presenteren en ook te ontdekken hoe zij in geheel wordt gezien in het land waarvan zij komt en in het land waar zij nu woont. Ik heb haar vertegenwoordiging in de kranten in de sociaaleconomische en culturele context van beide landen gezet en probeerde de informatie van de kranten presenteren en vergelijken op basis van deze context.

Volgens mijn bevindingen worden de stijl en de thema's van beide print media beïnvloed door hoe direct de impact van bepaalde nieuws is en in overeenstemming met mijn verwachtingen worden de gegevens ook door de geschiedenis van beide naties en hun mentaliteit beïnvloed. Dit toont in de directheid van de artikelen, de omvang van de informatie en de vervorming van de informatie die wordt veroorzaakt van de subjectiviteit van de auteurs, die tot uitgebreidheid een gevolg van hun nationaliteit is.

De aspecten en verschijnselen die in de kranten verschijnen uitkomen van dezelfde houding ten opzichte van Máxima - zowel de Nederlandse als de Argentijnen haar als hun koningin zien. Na deze veronderstelling divergeert het uitzicht op haar persoon. Voor de Nederlanders betekent dit een grondige beschrijving van haar persona in de kranten. Het is vanwege haar grote populariteit in het land dat de print media elk aspect van haar leven in aanmerking nemen; haar volledige uitbeelding is vanaf deze fragmenten gecreëerd. Overwegende maken de Argentijnen het hele uitbeelding van het algemene idee van haar populariteit en haar belangrijkheid als een Argentijn in de wereld, hun visie van haar persoon is meer afstandelijk en soms kritiek. De thema's in de artikelen zijn dus vergelijkbaar, maar zij worden benaderd en behandeld in verschillende stijl.

Verschillende verschijnselen verschijnt in de artikelen, sommige komen vaker voor en sommige komen minder voor. In de media, Máxima is in de eerste plaats een royal met al haar taken en verplichtingen, maar als gevolg van haar verschillende kwaliteiten, haar karakter, haar kennis, haarbekwaamheid, de manier waarop zij de monarchie vertegenwoordigt en haar hobby's, wordt zij gezien als een gewone burger die voor deze rol geboren is. Haar rol is zeer positief in beide Nederlandse en Argentijnse print media en hopelijk grondt dit op waarheid.



## Resumé in het Tsjechisch

Nizozemská královna argentinského původu Májima Zorreguieta je v Nizozemí velmi populární osobností. Cílem této práce bylo zjistit, jaké je vyobrazení a prezentace její osoby v tištěných médiích Argentiny a Nizozemí, jejich porovnání a zasazení do socioekonomického a kulturního kontextu obou zemí.

Teoretická část práce nejdříve popisuje dosavadní život Máximy a její roli v královské rodině a následovně se zabývá kontroverzní osobou jejího otce, který je spojován s čistkami minulého argentinského režimu. Krátce je pak popsána nizozemská královská rodina, jejíž součástí je Májima nyní. Teoretická část je zakončena charakteristikou nizozemské a argentinské společnosti z hlediska historického a z hlediska současné socioekonomické situace. Popisuje také mentalitu obou národů a jejich vnímání svobody, které je zásadní pro funkci tisku.

Praktická část se věnuje analýze nizozemského a argentinského tisku. Před samotnou analýzou je popsána zvolená metodika a postup při výběru článků. Analýza sestává z uvedení nejvýznačnějších prvků a témat, která se v tisku objevují a jejich rozboru na základě části teoretické. Je rozdělena na tři části: část věnující se obsahu nizozemského deníku *De Telegraaf*, část věnující se obsahu argentinského deníku *La Nación* a část věnující se porovnání obsahu obou zmíněných.

Z této analýzy vyplývá, že současná nizozemská královna je v tištěných médiích obou států vnímána spíše pozitivně a je vyobrazena a prezentována jako přátelská, emancipovaná a dobře vypadající, se všemi vlastnostmi, které by panovnice a žena měla mít a je tudíž v mnoha případech dávana za příklad. Z analýzy také vyplývá, že vnímání její osobnosti je ovlivněno národními charakteristikami a perspektiva obou médií se tak liší hlavně v pojetí jednotlivých témat, než v tématech samotných.

## Resumé in het Engels

Máxima Zorreguieta, the Dutch queen of an Argentine origin, is a very popular personage in the Netherlands. The goal of this thesis was to discover how is her person portrayed and presented in the Argentine and Dutch print media, provide comparison and place it into the socioeconomic and cultural context of both countries.

The theoretical part of the thesis first of all describes Máxima's life up to now and her role in the royal family. The following part deals with the person of her father who is connected to the purges of the past Argentine regime. The royal family of the Netherlands of which Máxima is now a part of is shortly described afterwards. The theoretical part ends with the characteristics of the Dutch and the Argentine society from the historical point of view and from the point of view of the current socioeconomic situation. It also describes the mentality of both nations and their perceiving of freedom which is essential for the role of the press.

The practical part of the thesis is then concerned with the analysis of the Dutch and Argentine press. The chosen methodology and procedure of choosing the articles is described before the analysis itself. The analysis consist of stating the most important components and topics that appear in the press and their description based on the theoretical part. It is divided into three parts: first part is concerned with the content of the daily Dutch newspapers *De Telegraaf*, second part is concerned with the content of the daily Argentine newspapers *La Nación*, and the third part compares the content of the mentioned.

Following from this analysis is the result that the current Dutch queen is perceived mostly positively in the print media and she is shown and presented as friendly, emancipated and good looking, with all the qualities that a sovereign and a woman should have, which means that she is given as an example in many occurrences. The analysis also shows that the perception of her persona is influenced by the national characteristics and the perspective of both media differs in the approach to the various topics, rather than in the topics themselves.

## Bronnen

### Literatuurlijst

- Brown, Jonathan C. *Brief History of Argentina*. New York: Infobase Publishing, 2012.
- Colin White, Laurie Baucke. *The UnDutchables*. Montrose: White Boucke Pub., 1993.
- Hernández, Mora y Araujo en Zovatto. *Survey on Constitutional Culture - Argentina: An Anomic Society*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2006.
- Lekkerkerk, Piet. *Het fenomeen Maxima*. Haarlem: De Rode Kamer, 2011.
- O'Mara, Richard. 'The Sad Case of Argentina.' *Worldview*, 1979.
- Verheul, Emmeline Besamusca en Jaap. *Discovering the Dutch: On Culture and Society of the Netherlands*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010.

### Web Sites

- A la espera de mejorar la relación commerical*. 2 mei 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1578096-a-la-espera-de-mejorar-la-relacion-comercial>  
(geopend april 20, 2014).
- CIA: The World Factbook*. sd. <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/fields/2103.html> (geopend Maart 30, 2014).
- Cristina Fernández de Kirchner*. 1 Maart 2014.  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Cristina\\_Fern%C3%A1ndez\\_de\\_Kirchner#cite\\_note-10](http://en.wikipedia.org/wiki/Cristina_Fern%C3%A1ndez_de_Kirchner#cite_note-10)  
(geopend februari 27, 2014).
- De rol van Jorge Zorreguieta in Vuile Oorlog*. 5 Januari 2013. <http://mens-en-samenleving.infonu.nl/politiek/10310-de-rol-van-jorge-zorreguieta-in-de-vuile-oorlog.html> (geopend februari 15, 2014).
- Een moeder als Máxima*. 4 februari 2013.  
[http://www.telegraaf.nl/vrouw/mama/21267819/\\_Een\\_moeder\\_als\\_Maxima\\_.html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/mama/21267819/_Een_moeder_als_Maxima_.html)  
(geopend april 18, 2014).
- El carisma de Máxima, un arma que no está exenta de riesgos*. 2 mei 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1578042-el-carisma-de-maxima-un-arma-que-no-esta-exenta-de-riesgos> (geopend april 20, 2014).

- En Holanda, le sugieren a Kate que siga el camino de Máxima.* 7 mei 2011.  
<http://www.lanacion.com.ar/1371270-en-holanda-le-sugieren-a-kate-que-siga-el-camino-de-maxima> (geopend april 20, 2014).
- Esta vez no hubo festejos para la princesa Máxima Zorreguieta.* 20 juli 2010.  
<http://www.lanacion.com.ar/1283787-esta-vez-no-hubo-festejos-para-la-princesa-maxima-zorreguieta> (geopend april 20, 2014).
- La princesa Máxima cruzó a nado el canal de Amsterdam.* 10 september 2012.  
<http://www.lanacion.com.ar/1507092-la-princesa-maxima-cruzo-a-nado-el-canal-de-amsterdam> (geopend april 20, 2014).
- La princesa que, con su desenfado y su sensatez sedujo a toda Holanda.* 29 januari 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1549921-la-princesa-que-con-su-desenfado-y-su-sensatez-sedujo-a-toda-holanda> (geopend april 20, 2014).
- Los looks elegidos por Máxima.* 1 mei 2013. <http://www.lanacion.com.ar/1577718-el-look-elegido-por-maxima-para-su-entronizacion> (geopend april 20, 2014).
- Los príncipes de Holanda gastan 4,5 millones en una casa en Grecia.* 13 augustus 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1498895-los-principes-guillermo-y-maxima-invierten-en-grecia-en-plena-crisis> (geopend april 20, 2014).
- Los Zorreguieta: vascos pioneros en tiempos de la colonia.* 30 april 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1577648-los-zorreguieta-vascos-pioneros-en-tiempos-de-la-colonia> (geopend april 20, 2014).
- Máxima enamoró al pueblo de una forma mágica y misteriosa.* 23 april 2013.  
<http://www.lanacion.com.ar/1574487-maxima-enamoro-al-pueblo-de-una-forma-magica-y-misteriosa> (geopend april 20, 2014).
- Máxima in jurk van Jan Taminiâu.* 30 april 2013. [http://www.telegraaf.nl/troonsafstand-beatrix/21525861/\\_\\_\\_Maxima\\_in\\_jurk\\_van\\_Jan\\_Taminiâu\\_\\_\\_htmlTaminiâu\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/troonsafstand-beatrix/21525861/___Maxima_in_jurk_van_Jan_Taminiâu___htmlTaminiâu___html) (geopend april 18, 2014).
- Máxima posó con su familia en los jardines del Messidor.* 20 december 2010.  
<http://www.lanacion.com.ar/1335011-maxima-poso-con-su-familia-en-los-jardines-del-messidor> (geopend april 20, 2014).
- Máxima regent bij wegvallen Willem-Alexander.* 3 december 2013.  
[http://www.telegraaf.nl/binnenland/22108745/\\_\\_\\_Maxima\\_benoemd\\_tot\\_regent\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/binnenland/22108745/___Maxima_benoemd_tot_regent___html) (geopend april 18, 2014).

*Máxima y Guillermo envueltos en un escándalo de evasión.* 9 juni 2011.

<http://www.lanacion.com.ar/1380134-maxima-y-guillermo-en-la-mira> (geopend april 20, 2014).

*Máxima Zorreguieta: la argentina que le dio nuevos aires a la realeza.* 30 april 2013.

<http://www.lanacion.com.ar/1577680-maxima-zorreguieta-la-argentina-que-le-dio-nuevos-aires-a-la-realeza> (geopend april 20, 2014).

*Máxima, reina: el camino a la corona.* 28 februari 2013.

<http://www.lanacion.com.ar/1549738-maxima-reina-diez-anos-de-amor-y-trabajo-en-holanda> (geopend april 20, 2014).

*Máxima: un símbolo de renovación que desean los holandeses.* 14 juni 2013.

<http://www.lanacion.com.ar/1577911-maxima-ese-simbolo-de-renovacion-que-desean-los-holandeses> (geopend april 20, 2014).

*Net zo mooi als Máxima.* 26 april 2013.

[http://www.telegraaf.nl/vrouw/beauty/21517406/\\_\\_\\_Net\\_zo\\_mooi\\_als\\_Maxima\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/beauty/21517406/___Net_zo_mooi_als_Maxima___html) (geopend april 18, 2014).

*Population Figures for all Countries - Nations Online Project.* 9 april 2014.

<http://www.nationsonline.org/oneworld/population-by-country.htm> (geopend maart 10, 2014).

*Press Reference: Argentina.* sd. <http://www.pressreference.com/A-Be/Argentina.html>

(geopend april 10, 2014).

*Press Reference: Netherlands.* sd. [http://www.pressreference.com/Ma-](http://www.pressreference.com/Ma-No/Netherlands.html)

[No/Netherlands.html](http://www.pressreference.com/Ma-No/Netherlands.html) (geopend april 10, 2014).

*Sin secretos.* 2 mei 2013. <http://www.lanacion.com.ar/1577981-sin-secretos> (geopend april 20, 2014).

*Statistics Netherlands - Population and population dynamics; month, quarter and year.* 23 april 2014.

<http://statline.cbs.nl/StatWeb/publication/?VW=T&DM=SLEN&PA=37943eng&LA=EN> (geopend maart 27, 2014).

*Prinses Máxima 40 jaar!* 9. mei 2011.

[http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/\\_\\_\\_Prinses\\_Maxima\\_40\\_jaar\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277014/___Prinses_Maxima_40_jaar___html) (přístup získán 18. april 2014).

*Vrouwen stappen uit de schaduw.* 6 april 2013.

[http://www.telegraaf.nl/vrouw/actueel/21453357/\\_\\_\\_Vrouwen\\_stappen\\_uit\\_de\\_schaduw\\_\\_\\_html](http://www.telegraaf.nl/vrouw/actueel/21453357/___Vrouwen_stappen_uit_de_schaduw___html) (geopend april 18, 2014).

*Weetjes over prinses Máxima.* 9 mei 2011.

[http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277048/\\_\\_\\_Weetjes\\_over\\_Prinses\\_Maxima\\_\\_\\_](http://www.telegraaf.nl/prive/maxima40/20277048/___Weetjes_over_Prinses_Maxima___).html (geopend april 18, 2014).

## **Anotace**

**Jméno:** Eliška Kočí

**Název katedry a fakulty:** Univerzita Palackého v Olomouci, Filozofická fakulta, katedra nederlandistiky

**Název bakalářské práce:** Obraz Máximy v nizozemských a argentinských tištěných médiích

**Vedoucí bakalářské práce:** Mgr. Kateřina Křížová, Ph.D.

**Počet stran:** 47

**Počet znaků:** 78 679 (včetně mezer)

**Klíčová slova:** Májima Zorreguieta, nizozemská královská rodina, média, De Telegraaf, La Nación, Nizozemí, Argentina, společnost

Bakalářská práce se zabývá vyobrazením nizozemské královny Máximy Zorreguiety v nizozemských a argentinských tištěných médiích. Popisuje její život a roli v královské rodině, krátce uvádí kontroverzní postavu jejího otce a zmiňuje nizozemskou královskou rodinu. Dále porovnává nizozemskou a argentinskou společnost na základě historického a socioekonomického kontextu. Zajímá se také o mentalitu a vnímání svobody obou národů. V analytické části popisuje témata probíraná v tištěných médiích obou zemí ve výše uvedených kontextech a porovnává je. Následně tak vytváří ucelený obraz osobnosti Máximy Zorreguiety.

This bachelor thesis is concerned with the portrayal of the Dutch queen Májima Zorreguieta in Dutch and Argentine print media. It describes her life and her role in the royal family, presents the controversial figure of her father and shortly mentions the Dutch royal family. Further it compares the Dutch and Argentine society based on historical and socioeconomic context. It is also interested in the mentality and the perception of freedom of both nations. In the analytical part it describes the topics that appear in the print media of both countries within the previously mentioned contexts and it compares them. It thus subsequently creates a complete portrayal of the personage of Májima Zorreguieta in Dutch and Argentine print media.